WebViews Service Brief: BApps™: Software Localization Services and Solutions

Introduction:

Software Localization (BApps™) is another unique service from WebViews portfolio of Borderless Business on demand services and solutions.

WebViews understands the significance of delivery of international software products to global markets and the importance of choosing the right localization partner for such a mission critical undertaking.

In order to provide outsourced and on demand high quality software localization services, Webviews has developed an advanced highly automated flexible software localization, manufacturing and testing environment (The Factory on the Web™) enabling Webviews to provide unparalleled services to its global customers.

Regardless of the software technologies you use and the specific tools you employ in your internal software development process, you can depend on WebViews for the timely delivery of your high quality localized and tested software on ongoing basis.

Webviews "Factory on the Web"™ combined with highly skilled and experienced software and localization engineering, project management, as well as linguists, proof readers and publishers around the world bring to you the perfect partner which has the combination of experience, expertise and software localization and testing environment to ensure you that your localization project is high quality, time sensitive and cost effective all the time. Putting it all together WebViews provides a single-source point of contact for all your localization needs.

WebViews software Localization & Manufacturing Environment:

Webviews Factory on the Web™ is developed to handle high volume multilingual localization projects required by major software vendors. While delivering quality results in fraction of traditional time and in as many languages as required, this environment makes software localization easy and cost effective enabling WebViews to provide outsourced and on demand high quality software localization and testing services unparalleled in the industry.

Our factory is flexible and configurable to the needs of our client's specific localization project technology and tools. As part of WebViews language technology solutions, proprietary language technologies are developed to improve localization processes at every stage - from preparing files for translation to developing multilingual glossaries in all formats and platforms-.

Webviews Delivers Productivity, Efficiency and Quality

Compared to the traditional translation tools and approaches in handling high volume software localization, WebViews' software localization environment demonstrates huge competitive advantages in productivity and efficiency. This competitive advantage translates to major savings in time, cost and resources for our clients. Delivering consistent and quality localizations services for all kinds of software system and for all languages while improving time-to-market and costs by high margins, establishes Webviews as a unique and highly competitive localization service provider.

Software Localization's key Features and Capabilities:

WebViews Factory on the Web™ covers the end-to-end software localization, manufacturing and testing processes.

Fully automated, these processes include automated monitoring and identification of changes, electronic hand-off and data transfer to WebViews production environment, engineering, parsing, work assignment, testing and UI verification, component localization, build process and quality assurance up to the final hand back and delivery of the destination files to client environment.

Covering many technologies, the ever-learning translation knowledge warehouse, import and export of client terminology, online statistics, project management and reporting and web based workbenches are just some of the key features and capabilities of this environment.

Software L10N Specialization

Webviews software localization services include server and client-side application systems, online help, multimedia, websites, and online documentation and collaterals.

Further, WebViews provides software localization for many software platforms including Windows, Windows CE, handheld devices, telecommunications products, and more. WebViews Factory on the Web™ incorporates tools that allow updating and generating Editable Data Base's, localizing UI elements in context allowing the delivery of better quality localization than simple out of context strings localization. We incorporate the Editable Data Base resources back into their UI elements being toolbars, Win32, Auto Layout Dialogs, NetUI dialogs and other types of UI and UA resource and file types. WebViews Factory on the Web™ completely understands the Editable Data Base's fields allowing it to automatically perform localization verification rules after updating the Editable Data Base and before re-generating or for smoke testing. WebViews Factory on the Web™ also incorporates tools for localization of templates, html, XML, script, CSS and other non-complied files required by the software. Our parsers support MSIs and setup files as well as exe and dll files. In addition, we handle Microsoft Win32, Win16, and .NET Applications, RC and .net Resources (ResX) files; Database Contents; Text files, HTML and CHM Help Files.

Synchronization & Change Management Services

WebViews software localization services address the issue of ensuring that changes and updates to the source programs are reflected in the appropriate destination versions on an on-going basis. To provide this critical capability, the proprietary Crawler Agent software automatically monitors the subscriber's source software environment - continuously or to a predetermined schedule - identifying the changes, and then initiating extraction, preparation, localization and update of the corresponding destination versions of the software, thus keeping the destination and source software *in synch* at all times.

Translation Asset Management

WebViews translation asset management features and capabilities of its environment, enables us to leverage our client's existing translation assets to reduce the cost of current and future software localizations and delivering a consistent and high quality target software. These features and capabilities are used to ensure that localized software is consistent and accurate all the time. Using our knowledge warehouse and language asset technologies and lexicons we are able to revolutionize software localization and delivery of consistent and high quality software and support materials.

Synchronized Software Development & Management Services

In contrast with the traditional methods, WebViews Synchronized Software development services enable organizations to start source software program localization and creation of the destination software and content as soon as the source programs have been formalized. With the Borderless business suite of automated monitoring & change management processes, localization programs, workflow-based project management tools and synchronized development services in place, the timeline between the development of the source software programs &/or its customizations and the destination versions can be reduced to days, or even hours. Simultaneous and synchronized releases thus become possible - without adding new resources or new timelines to the software development or customization project team.

Software Localization Project and Program Management

With an established record of major software localization projects, WebViews employs a custom configured version of its Factory on the Web™ based on your specific project needs to deliver your localized software in the desired languages. This in turn delivers an efficient operational environment reducing project costs and time-to-market while delivering quality localized software. WebViews experienced and accomplished localization engineers and consultants configure and operate this environment to deliver measured consistency and quality in the delivered localized software all the time.

Software Localization Management Application Solutions:

In addition to Borderless Software Localization (BApps™) services, WebViews offers software application systems designed for corporations requiring their own Application Software for software Localization. Webviews

Software Localization Management Application System is the most comprehensive, web based application software in the market place for both software localization and localization management. This solution provides corporations with a complete software localization environment, including parsers, localization work benches and knowledge and terminology Management systems.

The Corporate software localization environment and Servers provides the corporate localizers and testers with the required work-benches with the same features and capabilities and language pair options previously described.

WebViews Software Localization Services

Our Professional team is ready to help

As you expand your horizons to global market place, you can draw upon the expertise of WebViews world class professional services. WebViews team has gained its unique and unmatched experience and expertise over many years of research and development of its Borderless Business technology and over 15 years of technology consulting experience in implementing e-business, CRM, Internet and Intranet solutions for Fortune 1000 and other blue chip clients around the world.

About WebViews
WebViews Inc. specializes in the delivery of outsourced, on-demand e-business globalization & localization Services and borderless business consulting & systems integration services.

Using WebViews award winning ILP™ technology; we create a Language Transparent Operating Environment™ enabling business and individual subscribers to conduct Borderless Business Everywhere around the globe. WebViews services include integration of subscribers' legacy systems with ILP™ technology and BMail™ systems, adding multilingual / multi-market / trans-lingual features and capabilities to their business and messaging systems and technology environments.

Please contact us to discuss how WebViews can assist you in transforming your local business activity to a global operation by using WebViews Language Transparent Borderless Business solutions and Services.

WebViews Inc. (Canada)
Suite 308, 330 Hwy 7 East, Richmond Hill, On., Canada L4B 3P8
Tel: 905-763-0064
Fax: 905-764-9203

WebViews Inc.
Borderless Business Everywhere!